

لقاح الأنفلونزا للأطفال من عمر 2 إلى 17 سنة 25/2024



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

لقاح الأنفلونزا للأطفال من عمر 2 إلى 17 سنة

في موسم الأنفلونزا لعام 2024/25، سيتم تقديم لقاح الأنفلونزا مجاناً لجميع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 2 و 17 عامًا.

توضح هذه النشرة أهمية تطعيم هؤلاء الأطفال بلقاح الأنفلونزا. وتخبرك بالمكان الذي يمكنك فيه تطعيم طفلك بلقاح الأنفلونزا بالإضافة إلى معلومات أخرى مهمة عن اللقاح.

نرجو منكم قراءة هذه النشرة بعناية.

ما هي الأنفلونزا؟

الأنفلونزا هي مرض معد جدا ناتج عن الإصابة بفيروس الأنفلونزا. تنتشر الأنفلونزا بسهولة وتصيب كلا من الأطفال والبالغين.

وينتشر مرض الأنفلونزا في المجتمع خلال موسم الأنفلونزا. يبدأ موسم الأنفلونزا من بداية أكتوبر ويستمر حتى نهاية إبريل.

كيف تصيب الأنفلونزا الأطفال؟

الأطفال أكثر عرضة من البالغين للإصابة بمضاعفات شديدة نتيجة للأنفلونزا.

الأطفال الذين يمرضون لا يذهبون إلى الحضانات ودور رعاية الأطفال والمدرسة. كما أنهم لا يمارسون أنشطتهم الاعتيادية مثل الهوايات والرياضة.

على مر العشر سنوات الماضية في أيرلندا:

- تم نقل حوالي 5000 طفل إلى المستشفى بسبب الأنفلونزا
- واحتاج 200 طفل تقريباً إلى العناية المركزة (ICU)
- وبكل أسف توفي 40 طفلاً

هل يمكن للأنفلونزا أن تسبب مرضاً خطيراً للأطفال؟

نعم. تتضمن أعراض الأنفلونزا الالتهاب الرئوي والتهاب الشعب الهوائية وفي بعض الحالات النادرة يحدث التهاب في خلايا المخ (التهاب الدماغ).

الأطفال ذوو الظروف الصحية المزمنة يكونون أكثر عرضة لخطر المضاعفات الخطيرة للأنفلونزا.

كيف سيحمي لقاح الأنفلونزا طفلي؟

يساعد لقاح الأنفلونزا نظام مناعة طفلك على إنتاج أجسام مضادة (بروتينات لمواجهة العدوى).

إذا تعرض طفلك لفيروس الأنفلونزا بعد تطعيمه بلقاح الأنفلونزا، يستطيع اللقاح منع إصابته بالمرض.

إذا تم تطعيم طفلي بلقاح الأنفلونزا، هل بذلك أحمي الأشخاص الآخرين؟

إذا تم تطعيم طفلك بلقاح الأنفلونزا، فإن ذلك يقلل من انتقال الأنفلونزا للآخرين. ويساعد ذلك في حماية الأشخاص الموجودين حول الطفل من الأنفلونزا، على سبيل المثال إخوانه وأخواته وأجداده.

إذا تم تطعيم العدد الكافي من الأطفال، يقل عدد الأشخاص الذين يحتاجون للعلاج في المستشفى. وهذا مهم للغاية لمراكزنا الصحية خاصة في فصل الشتاء.

ما هو اسم لقاح الأنفلونزا للأطفال؟

يسمى لقاح الأنفلونزا للأطفال فلوينز Fluenz وهو من إنتاج شركة أسترازينيكا.

يتم إعطاء لقاح الأنفلونزا للأطفال في أمريكا منذ عام 2003 وفي بريطانيا منذ عام 2013 وأيرلندا منذ عام 2020.

كيف يتم إعطاء اللقاح؟

سوف يقوم القائم على التطعيم بإعطاء اللقاح على شكل رذاذ في أنف طفلك (لقاح الأنف). سوف يقوم برش بخة واحدة في كل فتحة أنف. لا توجد ضرورة للحقن كما أنه غير مؤلم.

يمكن لطفلك أن يتنفس بشكل طبيعي خلال إعطاء اللقاح. لا توجد ضرورة لأخذ نفس عميق أو للاستنشاق. بعض الأطفال الذين لديهم ظروف صحية مزمنة مثل أمراض القلب أو الرئة المزمنة يحتاجون إلى جرعتين يفصل بينهما أربعة أسابيع.

هل هناك أطفال

لا يجوز تطعيمهم بلقاح

الأنفلونزا الأنفي؟

توجد قلة قليلة من الأطفال لا يمكن تطعيمهم بلقاح الأنفلونزا الأنفي لأسباب طبية.

يجب ألا يحصل الأطفال أو الصغار على اللقاح في حالة:

- قد أبدى حساسية شديدة لجرعة سابقة من لقاح الأنفلونزا أو أي من مكوناته
- مصاب بربو شديد أو يحدث أزيزاً عند التنفس أو احتاج إلى جهاز الاستنشاق أكثر من المعتاد في آخر ثلاثة أيام قبل التطعيم
- يتناول الأدوية المسماة بالساليسيلات، والمحتوية على أسبرين

- جهازه المناعي ضعيفاً بشدة بسبب ظروف صحية أو علاجات
- يعيش مع شخص جهازه المناعي ضعيف للغاية (على سبيل المثال شخص خضع لعملية زرع نخاع عظمي مؤخرًا)
- الإصابة بمرض قلة العدلات الحاد (مستويات منخفضة من أحد أنواع خلايا الدم البيضاء) باستثناء أولئك الذين يعانون من نقص العدلات المناعي الذاتي الأولي
- تناول أدوية مضادة للفيروسات لعلاج الإنفلونزا خلال الـ 48 ساعة الماضية
- الإصابة بحالة مرضية تسبب تسرب في السائل الدماغي الشوكي (CSF) – السائل الذي يحيط بالمدخ والحبل الشوكي
- الحمل.

استشر طبيبك العام قبل الحصول على لقاح الأنفلونزا الأنفي لطفلك إذا كان قد خضع لعملية زرع قوقعة أو إذا كان يتناول دواءين مما يسمى بالمثبطات الحاجزة (على سبيل المثال دواء إيبيليموماب مع دواء نيفولوماب) والذين يستخدمان لعلاج السرطان.

إذا كان طفلك لا يستطيع الحصول على التطعيم باستخدام البخاخ الأنفي (بخاخ الأنف)، فسوف يتحدث إليك طبيبك (الممارس العام) أو الصيدلي حول إعطاء طفلك لقاح أنفلونزا مختلف، يُعطى عن طريق الحقن.

هل يمكن للقاح الأنفلونزا الأنفي أن يتسبب في الإصابة بالأنفلونزا؟

لا. لا يمكن أن ينقل لقاح الأنفلونزا الأنفي لطفلك مرض الأنفلونزا.

هل هناك أية آثار جانبية للقاح الأنفلونزا الأنفي؟

لقاح الأنفلونزا الأنفي آمن جدًا.

أغلب الآثار الجانبية الشائعة خفيفة. وتشمل هذه الأعراض الرشح أو الزكام والصداع والآم العضلات. بعض الأطفال يصابون بالحمى (ارتفاع درجة الحرارة) بعد أخذ اللقاح، ولكنها عادة ما تكون خفيفة وتختفي من تلقاء نفسها.

حدوث آثار جانبية شديدة مثل الحساسية الشديدة أمر نادر للغاية.

ماذا لو شعر طفلي بعدم ارتياح بعد التطعيم؟

إذا أصيب طفلك بالحمى (ارتفاع درجة الحرارة) أو صداع، يمكنك إعطائه باراسيتامول أو إيبوبروفين. لا تعطي أسبرين أو الأدوية المسماة بالساليسيلات للأطفال، إلا إذا وصفها لهم الطبيب. وهذا مهم بصفة خاصة خلال الأربعة الأسابيع بعد التطعيم.

تحدث مع طبيبك (الممارس العام) أو الصيدلي إذا ساءت حالة طفلك للغاية بعد التطعيم، حيث قد يكون هناك سبب آخر لذلك.

طفلي لديه حساسية من البيض. هل بإمكانه الحصول على لقاح الأنفلونزا الأنفي؟

نعم. يمكن لمعظم الأطفال المصابين بحساسية البيض الحصول على لقاح الإنفلونزا. تحدث مع طبيبك (الممارس العام) أو مع الصيدلي أو القائم بإعطاء اللقاح.

طفلي لديه ربو. هل بإمكانه الحصول على لقاح الأنفلونزا الأنفي؟

نعم. معظم الأطفال المرضى بالربو يمكنهم أخذ لقاح الأنفلونزا.

ينبغي ألا يأخذ طفلك لقاح الأنفلونزا الأنفي إذا كان مصاباً بربو شديد أو يحدث أزيزاً عند التنفس أو احتاج إلى جهاز الاستنشاق أكثر من المعتاد في آخر 3 أيام قبل التطعيم.

تحدث مع طبيبك (الممارس العام) أو مع الصيدلي.

عمر طفلي أقل من سنتين، هل بإمكانه الحصول على لقاح الأنفلونزا الأنفي؟

لا. يُعطى لقاح الأنفلونزا الأنفي فقط للأطفال بدءاً من سن سنتين.

إذا كان طفلك يعاني من ظرف صحي مزمن، مما يعني أنه معرض لخطر الإصابة بالأنفلونزا، فيمكن إعطائه لقاح أنفلونزا مختلفاً عن طريق الحقن.

تحدث مع طبيبك (الممارس العام) أو مع الصيدلي.

ابني يبلغ من العمر 18 عامًا أو أكبر، هل بإمكانه الحصول على لقاح الأنفلونزا الأنفي؟

لا. إذا كان طفلك يعاني من ظرف صحي مزمن، مما يعني أنه معرض بشكل كبير لخطر الإصابة بالأنفلونزا، فيمكن إعطائه لقاح أنفلونزا مختلفًا عن طريق الحقن.

تحدث مع طبيبك (الممارس العام) أو مع الصيدلي

هل يحمي لقاح الأنفلونزا طفلي من فيروس كوفيد-19؟

لا. لقاح الأنفلونزا لا يحمي من فيروس كوفيد-19. من المهم أخذ لقاح الأنفلونزا ولقاح كوفيد-19 معًا. وذلك لأن الأنفلونزا وكوفيد-19 يسببهما فيروسان مختلفان. بإمكان الإنفلونزا وكوفيد-19 أن يسببا إعياء شديداً، وإذا أصيب طفلك بهما فقد يحتاج إلى دخول المستشفى. قد يكون من الصعب التفريق بين أعراض الأنفلونزا وأعراض الإصابة بفيروس كوفيد-19.

وفي حالة حصولهم على لقاح كوفيد-19، فلا يزال يتعين عليهم الحصول على لقاح الإنفلونزا.

يمكن للأطفال من سن 5 سنوات فأكثر الحصول على لقاح كوفيد-19 في نفس توقيت حصولهم على لقاح الأنفلونزا إذا قدم إليهم.

بالنسبة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 أشهر و 4 سنوات، يجب أن تكون هناك فترة فاصلة تبلغ 14 يومًا بين لقاحات كوفيد-19 وأي لقاحات أخرى في هذه الفئة العمرية.

أين يمكنني إعطاء طفلي لقاح الأنفلونزا الأنفي؟

يمكنك الحصول على لقاح الأنفلونزا الأنفي من
طبيبك (الممارس العام) أو الصيدلي.

قد يتم إعطاء بعض الأطفال لقاح الأنفلونزا الأنفي
في المدرسة.

ما هي تكلفة لقاح الأنفلونزا الأنفي؟

إذا كان عمر طفلك يتراوح من 2 إلى 17 سنة، فإن
اللقاح واستشارة طبيبك (الممارس العام) أو الصيدلي
يقدمان لك مجاناً.

لمعرفة المزيد من المعلومات انظر:

www.hse.ie/flu

يمكنك أيضاً العثور على رابط لنشرة معلومات
المرضى بخصوص اللقاح على www.hpra.ie.
ابحث عن فلوينز Fluenz لقراءة نشرة معلومات
المريض ذات الصلة.

المكتب الوطني للتطعيم

www.hse.ie/flu

كود الطلب: HNI01369

أغسطس 2024



Plain
English
Approved by NALA

